

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

755 Portal.

Form 410  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH  
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the First district of Illinois, at Chicago, Ill. dated March 14th, 1894, and numbered 5794.



Name, TAI WAH TOON  
Present age, Fifty years.  
Local residence, 384 E. Division St.  
Occupation, Laundryman  
Height: 5feet, 4 1/2 inches. Weight, lbs.  
Color of eyes, Dark Brown Complexion, Light  
Physical marks or peculiarities for identification:  
One upper front incisor gold. Left eye tooth gold.

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

**FAMILY:** Wife, named \_\_\_\_\_, residing \_\_\_\_\_  
Child or children, named \_\_\_\_\_, residing \_\_\_\_\_  
Parent, named \_\_\_\_\_  
residing \_\_\_\_\_

**PROPERTY:** Full description, \_\_\_\_\_ Value, \$ \_\_\_\_\_

**DEBTS:** Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from MOY GANG, of 341 No. PARK Ave. Austin, Ill.  
Five hundred & fifty (\$550.00) dollars, for money loaned.  
Due from TAI WAH CHANG, of 384 E. Division St., Chicago.  
Five hundred & sixty (\$560.00) dollars, for money loaned.  
Due from \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_  
dollars, for \_\_\_\_\_

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

TAI WAH TOON

(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this 17th day of June, 1909

(Name) J. W. Chapman

(Title) Chinese & Immigrant

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

Hull  
OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE  
SEATTLE, WASH.

No. 5592-C.

March 18, 1910.

Inspector in Charge,  
U.S. Immigration Service,  
Chicago, Illinois.

S i r:

This will acknowledge receipt of your letter of March 14, 1910, No. 755, returning record in the case of TAI WAH TOON, a Chinese laborer of your city, now in China, who has applied for an ad interim investigation of his case. It is noted that Inspector Ebey finds no change in the status of the indebtedness alleged to have been due this applicant at the time of his departure for China.

Respectfully,

*Ellis D. Muller*  
Commissioner.

HAM-FNS

RECEIVED  
MAR 22 1910  
Inspector in Charge,  
CHICAGO, ILLINOIS

JAS

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE

PORTAL, N. DAK.

July 1, 1909.

Mr. L.T. Plummer,  
Chinese Inspector in Charge,  
Chicago, Ill.

Sir:-

I beg leave to acknowledge receipt of your letter No. 755, dted June 29th, 1909, forwarding all papers relating to Tai Wah Toon, a departing Chinese laborer of your city, who desires a return certificate to enable him to visit China and return.

Respectfully,



T/a

Acting Chinese Inspector in Charge.

Arriving at Portal July 10, 1909.

RECEIVED  
JULY 3 1909  
Chinese Inspector,  
CHICAGO, ILLINOIS.

Room 522 Commercial National Bk. Bldg. CHICAGO March 12, 1910.

Case of : Howard D. Ebey, Examining Inspector.  
 TAI WAH TOON  
 Labourer returning. : Edward B. Kan, Interpreter.

Witness, TAI WAH CHUNG, sworn by Inspector Ebey and examined:

Q. What is your name? A. Tai Wah Chung is my boyhood name. My marriage name is Tai Ting Hong.

Q. What is your occupation? A. Proprietor of the Wah Chung laundry (old number 384 W. Division St.) new number 231 W. Division St.

Q. Whose picture is this? (Showing photograph of applicant)  
 A. Tai Wah Toon.

Q. Did he formerly work in your laundry? A. Yes, he worked for me several years.

Q. Do you owe him any money? A. Yes, I owe him \$60.00.

Q. When did you borrow that money? A. Soon Hung 1st year 2nd month, 2nd day.

Q. All at one time? A. Yes.

Q. Did he give it to you in cash? A. Yes.

Q. Where did he give it to you? A. At my laundry.

Q. For what purpose did you borrow this money? A. To send to China to build a house.

Q. Did you send it? A. Yes.

Q. Did you send any more money with it? A. Yes, I sent \$2,000. Mexican. I had \$300. of my own.

Q. Did you give him a note for the borrowed money? A. No.

Q. Have you repaid him any of it? A. No.

Q. Does this indebtedness stand now the same as when he went to China? A. Yes.

Q. Will you repay any of it before he comes back? A. No, I will repay it when he comes back.

Q. Have you anything further to say? A. No.

Witness signed in English and Chinese.

(Signed) Tai Wah Chung, Witness.

Subscribed and sworn to before me at Chicago, Ill. this 11th day of March, 1910.

(Signed) Howard D. Ebey, Chinese Inspector.

(Signed) Edward B. Kan,

Chinese Interpreter.

Department of Commerce and Labor

no - I will repay it  
 when he comes back

Have you any thing  
 further to say

no Pai Wah Chung

Subscribed and sworn  
 to before me at  
 this  
 Chicago 11th day of March

1910.

Howard Ebey

Edward B. Kan Chinese Inspector  
 Chinese Interpreter

No. 204

Ed. 5-1-08-500,000

Room 522 Commercial National Bk. Bldg. CHICAGO March 12, 1910.

Case of : Howard D. Ebey, Examining Inspector.

TAI WAH TOON,  
Laborer returning. : Edward B. Kan, Interpreter.

Witness, MOY SANG (SHONG), examined by Inspector Ebey.

Q. What is your name? A. Moy Shong is my boyhood name.  
My marriage name is Moy Dung Won.

Q. What do you do? A. I am proprietor of the "Sam Sing" laundry, 654 N. Park St., Austin, Chicago, Ill.

Q. Do you know this man? (Showing photograph on application paper) A. That is the picture of Tai Wah Toon.

Q. Do you owe him any money? A. Yes, \$550.00.

Q. When did you borrow that money? A. K.S. 34, 8th month, 15th day.

Q. Where were you when he gave you the money? A. In the store of Quong Wing Yuen & Co., on Clark St., Chicago.

Q. Did he give it to you all at one time? A. Yes.

Q. For what purpose did you borrow the money? A. To put in the laundry.

Q. Did you already own this laundry when you borrowed the money? A. Yes.

Q. What did you buy with the money? A. I did not own the laundry when I borrowed the money. I had just come back from China at that time and I borrowed it to buy an interest in the laundry. I own a one third interest. I bought out Moy Dat who owned a third interest before. The other partners are Moy Him and Ung Heong.

Q. How much business does your laundry do a month?  
A. About \$600.00 a month.

Q. Do you employ any men? A. Yes. Three employees besides my partners. Six men working there altogether.

Q. Have you repaid any of this money? A. No.

Q. Will you repay any before the applicant returns from China? A. No. I will repay it when he returns from China.

Q. Did you give a note for the money? A. No.

Q. Did you give him a receipt? A. No.

Q. Does this indebtedness stand the same now as when this applicant went to China? A. Yes.

Q. Do you know where this applicant got the money he borrowed from you? A. He was proprietor of a laundry himself for quite awhile.

Q. Are you sure he was the proprietor of a laundry?  
A. He had some interest in a laundry. I don't know where it was and he sold out before he went to China.

Q. The applicant says he never owned a laundry; that he just worked in one? A. I don't know. I understand he owned a laundry. He never told me so. I just came back from China. So, I don't know.

Witness signed in English and Chinese.

(Signed) Moy Shong, Witness.

Subscribed and sworn to before me at Chicago, Ill. this 12th day of March, 1910.

(Signed) Howard D. Ebey, Chinese Inspector.

No. 755.

March 10, 1910.

Moy Shong (Moy Dung Won)

341 No. Park Ave.,  
Austin, Ill.

Sir:-

Tai Wah Toon, for whom you appeared as witness June 28th, 1909, just prior to his going to China, has notified the office at Seattle that he wishes to return and wants his case pre-investigated.

You are therefore instructed to appear at this office in order to be examined in regard to this applicant.

Respectfully,

(Signed) P. L. Prentis

Inspector in Charge.

WBC

NDE

No. 755.

June 29th, 1909.

Chinese Inspector in Charge,  
Portal, North Dakota.

Sir:-

I hand you herewith papers in the case of TAI WAH TOON, applicant for a laborer's return certificate. The certificate of residence has been compared with the duplicate on file at the Bureau and found to be genuine. The descriptive statement is accurate and the photograph is a good likeness.

This man bases his claim to a return certificate on the fact that two Chinamen, MOY SANG and TAI WAH CHANG owe him debts aggregating more than one thousand dollars. Upon these claims, I have examined applicant and his two debtors and inclose a transcript of the notes taken.

From my examination I am of the opinion that applicant has complied with the law and is entitled to the certificate which he requests.

I will hand one copy of the application to applicant with instructions to present the same to you upon his departure through your port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Inc.

Chinese Inspector in Charge.

No. 755.

June 29th, 1909.

Tai Wah Toon,  
384 E. Division St.,  
Chicago, Ill.

Sir:

I hand you herewith one copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present the same to the Chinese Inspector in Charge, at Portal, North Dakota, upon your departure through that port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge,  
Inc.

522, Commercial National Bank Bldg. CHICAGO

June 28th, 1909.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
 TAI WAH TOON, : Charley Kee, Interpreter.  
 Laborer departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, TAI WAH TOON, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Tai Wah Toon.

Q What is your family name? A. "I" family.

Q Is I Wah Toon your marriage name or your boyhood name?

A. Boyhood name.

Q What is your marriage name? A. I Hing Shing.

Q What is your occupation at the present time? A. I work in a laundry.

Q Do you have a laundry of your own? A. No.

Q When did you have a laundry last, and where was it located?

A. Never was a boss. Always worked.

Q Upon what do you base your right to a return certificate?

A. Moy Sang owes me \$550.00. I Wah Chung owes me \$560.00.

Q Why does Moy Sang owe you that money? A. Moy Sang got this money from me to start a laundry.

Q How long have you known him? A. Knew him in childhood.

Q Didn't he have any money of his own at the time? A. No, he didn't have any money.

Q Where was this laundry that he bought? A. 341 No. Park Ave., Austin, Ill.

Q How many partners are there in it? A. Three.

Q When did you lend him this money? A. Last year, 8th month, 15th day.

Q Do you know if he bought his interest in it? A. He went into that laundry then, but I don't know whether he bought the place or not.

Q Was there any arrangements made with him that if he didn't pay you back this money that you could take this interest in the laundry? A. We are personal friends and I lent him the money through friendship. Of course I trusted him for it.

Q If he don't pay you, would you take that interest in the laundry? A. Through friendship, I could not do that.

Q Did he give you any note for the money? A. No.

Q What does Tai Wah Chung owe you money for? A. He borrowed this money from me to put up a house in China.

Q Does he own that laundry at 384 E. Division St.? A. Yes.

Q Can you take that if he does not pay you this money?

A. He is a cousin of mine, and he didn't any promise of that kind.

Q What relation is he to you? A. Tribe cousin of mine.

Q Did you lend him this money all at one time? A. Yes.

Q Did he build a house over there in China, do you know?

A. He sent it back, but I do not know whether he put up the house or not.

Q How much did he send at that time? Did he send any of his own? A. He told me that he was going to put up a house in China. I do not know how much money he sent to China.

Q How long have you known him? A. I knew him when a boy. He came from the same village.

Q How much did he borrow? A. \$560.00.

Q Did he give you any note for it? A. No.

Q How long have you been living over at that laundry at 384 E. Division St.? A. I have been living there ever since I returned from China in K.S. 30.

Q Don't you own part of it? A. No, I only work there.

Q When did you lend this money to Tai Wah Chung? A. This year, second month, second day, Chinese date.

Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Q Did he not signed his names in Chinese & English.

(Signed) Tai Wah Toon, Applicant.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

522, Commercial National Bank Bldg. CHICAGO June 26th, 1909.

## Case of TAI WAH TOON.

Witness, MOY SANG, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Moy Sang (Shong).

Q What is your full Chinese name? A. Moy Dung Won.

Q Is that your marriage name? A. Yes.

Q Is Moy Sang your boyhood name? A. Yes.

Q What is your occupation? A. Laundryman.

Q Where is the laundry located? A. 341 No. Park Ave.,  
Austin, Ill.Q Are you registered? A. Yes, (Produces certificate No.  
6007 issued to MOY SHONG at Chicago, March 19, 1894, age 30, Ht.  
5 ft. 3-1/2 in.)Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)  
A. Yes.

Q Who is it? A. Tai Wah Toon.

Q How long have you known him? A. Over fifteen or sixteen  
years.

Q Do you owe him any money? A. I owe him \$500.00.

Q When did you borrow this money? A. Last year, Chinese  
date, 8th month, 15th day, to put in a laundry.

Q Did you borrow it all at one time? A. Yes.

Q How much did you pay for the laundry? A. \$1500.00 for  
the laundry, several parties.

Q How much did you pay for your part of it? A. \$500.00.

Q Why did you borrow \$550.00? A. At the time I returned  
from China, I borrowed \$50.00 more to send home to China.Q When you went to China didn't you claim that you had  
money due you? A. I used that money to put up a house, and  
then needed fifty dollars more.Q When do you expect to pay this money back? A. When I get  
the money, I will pay him after he comes back.

Q Did you give him a note for the money? A. No.

Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his names in English &amp; Chinese.

(Signed) Moy Shong,

Witness.

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

522, Commercial National Bank Bldg. CHICAGO June 28th, 1909.

## Case of TAI WAN TOON.

Witness, TAI WAN CHANG, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Tai Wah Chang.

Q Is that your marriage name or your boyhood name?

A. Boyhood name.

Q What is your marriage name? A. Tai Hing Hong.

Q Are you registered? A. Yes. (Produces certificate No. 5735, issued to TAI WAH CHANG, at Chicago, March 8th, 1894, age 36, Ht. 5 ft. 6 in.)

Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant) A. Yes, Tai Wah Toon.

Q How long have you known him? A. Twenty years. I knew him in China.

Q Is he any relation to you? A. A tribe cousin.

Q Why do you owe him money? A. I borrowed \$560.00 from him to put up a house.

Q When did you borrow it? A. This year, second month, second day.

Q All at one time? A. I did not have enough, so I borrowed it.

Q How much money did you put into that house? A. I sent \$2,000.00 Chinese.

Q When did you send it? A. Sometime the first part of the second month.

Q Did you have \$500.00 of your own money? A. Yes.

Q How long have you owned that laundry on E. Division St.?

A. About seventeen or eighteen years.

Q Is this man, Tai Wah Toon a partner of yours? A. He works for me.

Q Does he own an interest there? A. No.

Q Did you give him any note for this money? A. No. He just trusted me.

Q Suppose you didn't pay him when he came back, could he take that laundry? A. I will pay him what I can, but I did not make any promise.

Q You both came from the same village in China? A. Yes.

Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his names in English &amp; Chinese.

(Signed) Tai Wah Cang,

(Signed) Tai Hong Pong, Witness.

(Signed) Charley Kee, Interpreter.  
 (Signed) L. T. Plummer, Inspector.

No. 755.

June 21st, 1909.

Commissioner-General of Immigration,  
Department of Commerce and Labor,  
Washington, D. C.

Sir:-

I hand you herewith original certificate of residence No. 5794, purporting to have been issued in the First District of Illinois at Chicago, Illinois, March 14th, 1894, to TAI WUH TOON, Chinese laborer, and would thank you to compare it with the duplicate on file at the Bureau and inform me whether or not it is genuine.

This Chinaman has made application for a laborer's return certificate.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

Inc.